

bewell[®]
connect

IT



VISIONED GROUP SA
112, Avenue Kléber
75116 PARIS - France
contact@visiomed-lab.fr
Tel : +33 (8) 92 350 366
{0,40€/mn}
www.visiomed-lab.com
www.bewell-connect.fr



Made in China

Visiomed Technology Co., LTD.
2nd Floor of N°1 building, Jia An
Technological Industrial Park
67 District, Bao An
518101 SHENZHEN - China

MANUFACTURED FOR

European market/
Marché Européen

VISIONED GROUP SA
112, Avenue Kléber
75116 PARIS - France
contact@visiomed-lab.fr
Tel : +33 (8) 92 350 366
{0,40€/mn}
www.visiomed-lab.com
www.bewell-connect.fr

North American market/
Marché Nord Américain

BEWELLCONNECT CORP
575 Boylston Street, Ste. 3W
BOSTON, MA 02116 - USA
support.bewell-connect.com
www.bewell-connect.com



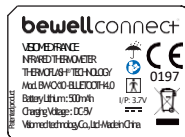
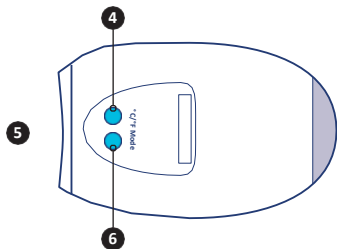
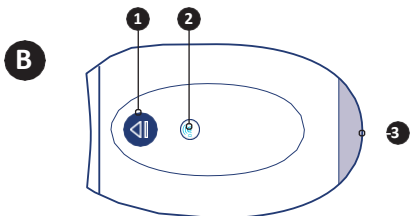
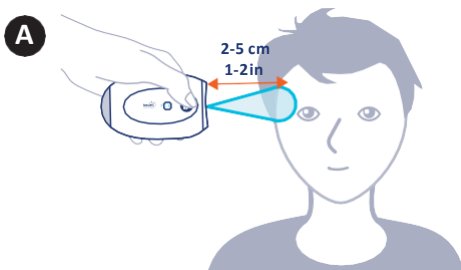
MicroSecond Flash™
TECHNOLOGY
NEW GENERATION

MyThermo

CE
0197

BW-CX10

By **Visiomed[®]**



- 1 Pulsante di misura
- 2 Pulsante trasferimento dati via Bluetooth
- 3 Schermo LCD
- 4 Tasto C/F
- 5 Sonda infrarossa
- 6 Tasto selezione misura – Corpo – Superficie – Ambiente

TABELLA INFORMAZIONI TEMPERATURA

| Modalità | Temperatura normale |
|--|--------------------------------------|
| Rettale | 36,6°C – 38°C / 97,88°F – 100,4°F |
| Orale | 35,5°C – 37,5°C / 95,9°F – 99,5°F |
| Ascellare | 34,7°C – 37,3°C / 94,46°F – 99,14°F |
| Auricolare | 35,8°C – 38°C / 96,44°F – 100,4°F |
| Tempiale | 35,8°C – 37,8°C / 96,44°F – 100,04°F |
| Chamberlain, J.M., Terndrup, T.E., New Light on Ear Thermometer Readings, Contemporary Pediatrics, March 1994. | |
| Chamberlain, J.M., et al., Determination of Normal Ear Temperature with an Infrared Emission Detection Thermometer | |

La temperatura del corpo umano varia durante il giorno. Può anche essere influenzato da numerosi fattori esterni: età, sesso, tipo e spessore della pelle

TABELLA DELLA TEMPERATURA NORMALE AURICOLARE SECONDO L'ETA

| Età in anni | °C | °F |
|---|-------------|--------------|
| 0-2 | 36,4 - 38,0 | 97,5 - 100,4 |
| 3-10 | 36,1 - 37,8 | 97,0 - 100 |
| 11-65 | 35,9 - 37,6 | 96,6 - 99,7 |
| > 65 | 35,8 - 37,5 | 96,4 - 99,5 |
| Chamberlain, J.M., et al., Determination of Normal Ear Temperature with an Infrared Emission Detection Thermometer, Annals of Emergency Medicine, January 1995. | | |

**CONFORME ALLE NORME EUROPEE E ALLA PARTE 15 DELLA NORMATIVA FCC.
BEWELLCONNECT BW-CX10 È CLINICAMENTE TESTATO E APPROVATO ISO 80601-2-56:
2009.**

SIMMARIO

| | |
|---|---|
| 1. AVVERTENZE | 2 |
| 2. PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO | 3 |
| 3. INTRODUZIONE | 3 |
| 4. PRINCIPI OPERATIVI | 3 |
| 5. CRATTERISTICHE | 5 |
| 6. CARICA DELLA BATTERIA | 5 |
| 7. SCARICARE L'APP PER SMARTPHONE | 5 |
| 8. PRIMA CONFIGURAZIONE DI MYTHERMO BW-CX10 | 5 |
| 9. IMPOSTAZIONI | 6 |
| 9.1. SCEGLIERE LA MODALITÀ DI MISURA DELLA TEMPERATURA | 6 |
| 9.2. SCELTA DELL'UNITÀ DI MISURA | 6 |
| 9.3. MEMORIZZAZIONE DATI | 6 |
| 9.4. REGOLAZIONE ALLARME - F1 | 6 |
| 9.5. DEVIAZIONE TOTALE - F2 | 7 |
| 9.6. ATTIVAZIONE O DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME AUDIBLE F3 | 7 |
| 9.7. ESCI DEL MENU DI CONFIGURAZIONE | 7 |
| 10. SPECIFICHE TECNICHE | 8 |
| 11. ACCURATEZZA MYTHERMO BW-CX10 | 9 |
| 12. ACCESSORI INCLUSI | 9 |
| 13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI | 9 |

Scopri come installare e utilizzare l'app BewellConnect® visitando il nostro sito Web all'indirizzo bewell-connect.fr/application-bewellconnect

Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche del prodotto senza notifica preventiva.

Con la presente, Visiomed dichiara che il dispositivo radio MyThermo è conforme alla direttiva 2014/53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://bewell-connect.com/en-gb/products-conformity/>

Gentile Cliente

Ha appena acquistato MyThermo da BewellConnect®. Per utilizzarlo in modo ottimale ed efficiente, si raccomanda di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso.

1. AVVERTENZE

Seguire le istruzioni di manutenzione specificate in questo manuale.

- Questo dispositivo è adatto per l'uso domestico.
 - Utilizzare questo dispositivo solo per l'uso previsto come descritto in questo avviso.
 - Utilizzare questo dispositivo in un intervallo di temperatura ambiente compreso tra 15 e 40 ° C / 59 ° F / 104 ° F.
 - Questo apparecchio dovrebbe sempre:
 - Non esporre questo dispositivo a scosse elettriche.
 - Non esporre questo dispositivo a temperature estreme $T > 50 ° C / 122 ° F - T < -20 ° C. / > 4 ° F.$
 - Non utilizzare questo dispositivo con un'umidità relativa superiore all'85%.
 - Non esporre questo apparecchio alla luce diretta del sole o all'acqua.
 - Non utilizzare questo dispositivo all'esterno.
 - Non lasciare mai il dispositivo. Una scossa potrebbe danneggiarlo.
 - Non tentare di riparare il dispositivo da soli. Non tentare di riparare o aprire questo dispositivo. In caso di problemi, contattare il servizio post-vendita.
 - Tenere fuori dalla portata dei bambini. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali compromesse o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, a meno che non siano stati informati all'uso corretto di questo dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
 - Questo dispositivo medico elettronico richiede precauzioni specifiche in relazione alla compatibilità elettromagnetica. Deve essere installato e messo in servizio in conformità con le informazioni elettromagnetiche fornite nella tabella dei dati EMC.
 - Le misure possono essere modificate se utilizzate vicino a un televisore, un forno a microonde, un telefono cellulare o altri dispositivi con campi elettrici.
 - I risultati della misurazione vengono forniti solo a scopo informativo. Se non si è sicuri dei risultati, si prega di contattare il medico.
 - Questo dispositivo non dovrebbe incoraggiare l'automedicazione o variazioni al proprio trattamento medico.
 - Interrompere l'utilizzo del dispositivo in caso di anomalie o malfunzionamenti.
- In generale, le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non influiscono sul funzionamento di questo dispositivo medico. Tuttavia, non può essere utilizzato in un ambiente con elevate interferenze elettromagnetiche

2. PRECAUZIONI PER L'USO

MYTHERMO BW-CX10 È PRE-CONFIGURATO IN FABBRICA. IL DISPOSITIVO NON DEVE ESSERE CALIBRATO PER A SUA ATTIVAZIONE.

Per risultati affidabili e stabili, si consiglia di lasciare MyThermo BW-CX10 a temperatura ambiente per 15-20 minuti prima dell'uso per ogni variazione nell'ambiente con una differenza significativa di temperatura ambiente. È importante attendere 1 minuto tra due letture.

- Il vetro di protezione dell'obiettivo è la parte più fragile del termometro.
- Non toccare il vetro della lente a infrarossi con le dita.
- Pulire il vetro con un bastoncino di cotone leggermente inumidito con alcool a 70°.
- Non mettere il termometro a diretto contatto con pelle infetta, ulcerata o contusa.
- Non bere bevande calde o fredde o fare esercizi fisici mentre si sta misurando la temperatura.

3. INTRODUZIONE

MyThermo BW-CX10 è un termometro a infrarossi appositamente progettato per misurare la temperatura corporea di bambini e adulti senza contatto con il corpo umano. La tecnologia consente di misurare la temperatura sull'arteria temporale (TA) ad una distanza di circa 2 - 5 cm dalla fronte / tempia. Il termometro MyThermo BW-CX10 è preciso e istantaneo. È adattato a misurare la temperatura di un utente in modo sicuro. Può essere usato a casa o da operatori sanitari. Tuttavia, è essenziale utilizzare MyThermo BW-CX10 in modo appropriato per ottenere un risultato affidabile e stabile. Pertanto, è necessario leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.

4. PRINCIPIO OPERATIVO

Ogni corpo, solido, liquido o gas, emette energia per irraggiamento con un'intensità correlata alla sua temperatura. Il termometro a infrarossi MyThermo BW-CX10 misura la temperatura di una persona dall'energia che rilascia. La temperatura viene rilevata con il sensore di temperatura esterno del dispositivo che analizza e registra continuamente la temperatura dell'ambiente. Infatti, non appena l'operatore posiziona il termometro vicino al corpo e accende il sensore di radiazione, la temperatura viene misurata immediatamente rilevando il calore infrarosso emesso dal flusso sanguigno arterioso. Il risultato di questa misurazione della temperatura corporea viene quindi ottenuto senza le interferenze della temperatura circostante.

Benefici della misurazione della temperatura dall'arteria temporale (TA)

La temperatura arteriosa a infrarossi può essere misurata mediante un dispositivo posizionato sulla fronte nella regione dell'arteria temporale. Il termometro MyThermo BW-CX10 è stato progettato per la misurazione istantanea della temperatura temporale / frontale senza contatto fisico con l'arteria temporale. Essendo quest'arteria relativamente vicina alla superficie della pelle e quindi accessibile, il flusso sanguigno è continuo e regolare e consente una misurazione precisa della temperatura. Questa arteria è collegata al cuore dall'arteria carotide, a sua volta collegata direttamente all'aorta. Fa parte del sistema arterioso centrale. L'efficienza, la velocità e la facilità di prendere la temperatura in questa zona del corpo lo rendono un prodotto ideale.

Considerazioni pratiche per misurare la temperatura

- Per una misurazione efficiente e di qualità, è essenziale che l'utente sia adeguatamente informato e addestrato nella tecnica di rilevamento della temperatura con questo dispositivo
- È essenziale applicare le procedure di base di rilevazione della temperatura, Il paziente non deve svolgere attività fisica intensa prima di prendere la temperatura.
- Le fluttuazioni della temperatura dovute a fattori fisiologici devono essere prese in considerazione nella valutazione dei risultati:

La temperatura aumenta di 0,5 °C / 0,9 °F tra le 6:00 e le 15:00,

- La temperatura media di una donna è più alta di circa 0,2 °C / 0,36 °F e varia, a seconda del ciclo ovarico,
 - Aumenta di 0,5 °C / 0,9 °F durante la prima metà del ciclo e durante i primi mesi di gravidanza.
 - La temperatura di una persona seduta è di circa 0,3 °C - 0,4 °C / 0,54 °F - 0,52 °F inferiore a quella di una persona in piedi.
- "Haut Conseil de la santé publique" (Consiglio della sanità pubblica) [online]. Piano sanitario nazionale raccomandazioni 2014 sulla salute P123 [accesso 25 luglio 2016] Disponibile su http://social-sante.gouv.fr/IMG/pdf/Recommandations_sanitaires_Plan_canicule_2014.Pdf. Modalità di presa della temperatura.

Come misurare la temperatura

See figure 

Puntare il dispositivo verso la fronte, in direzione della regione temporale destra, ad una distanza di circa 2 - 5 cm, premere il pulsante di misurazione del termometro, e la temperatura verrà visualizzata immediatamente.

Constraints

Si prega di osservare la seguente procedura prima di qualsiasi misurazione della temperatura, per garantire un risultato stabile e affidabile: - spostare i capelli dalla fronte., Se necessario, asciugare il sudore dalla fronte.

- Evitare correnti d'aria / qualsiasi flusso d'aria significativo (cannula di ossigeno, aria condizionata ...).



Rispettare l'intervallo temporale di di 1 minuto tra due misurazione successive . L'affidabilità della misurazione della temperatura non può essere garantita su un'altra regione del corpo (ad esempio braccio, petto..).

5. CARATTERISTICHE

1. Il risultato della misurazione è affidabile e stabile, grazie al sensore a infrarossi HEIMMANN.
2. Allarme acustico se la temperatura è superiore al limite predefinito (capitolo 9-4).
3. Diagnosi della temperatura: indicatore di colore (verde, giallo o rosso) per facilitare l'interpretazione della misura ottenuta.
4. Schermo LCD digitale retroilluminato.
5. Scelta dei dati visualizzati in gradi Celsius o Fahrenheit.
6. Connessione Bluetooth per monitorare il trend della temperatura tramite l'applicazione BewellConnect MyThermo.
7. Spegnimento automatico
8. Il dispositivo si carica tramite USB


Applicazioni aggiuntive

MyThermo BW-CX10 può anche essere utilizzato per misurare la temperatura di una superficie o la temperatura ambiente (tramite la modalità TEMP o ROOM SURFACE).

6. CARICA DELLA BATTERIA

Prima di utilizzare MyThermo per la prima volta, caricare la batteria tramite il cavo USB. Questa funzione è in linea con la direttiva europea 89/336 / CEE - Compatibilità elettromagnetica.

INDICATORE DI CARICA

Quando la batteria MyThermo è scarica,  viene visualizzato questo simbolo sullo schermo per indicare lo stato della batteria. È possibile continuare a utilizzare MyThermo che emetterà 5 beep continui e si spegnerà automaticamente quando la batteria sarà completamente scarica. Quando la batteria MyThermo è completamente ricaricata, la corrente si interrompe automaticamente. Ciò impedisce il sovraccarico e prolunga la durata della batteria. Ricaricare le batterie ogni 6 mesi se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo.

7. SCARICARE L'APPLICATIVO PER SMARTPHONE



Scaricare e installare l'App Bewell per lo smartphone da App Store or Google Play
Cliccare sulla icona MyThermo per attivare l'applicazione

8. PRIMA CONFIGURAZIONE DI MYTHERMO BW-CX10

- Collegare il cavo USB in dotazione al computer per caricare il dispositivo. Una volta completamente carico, si può scollegare il cavo.

- Al primo utilizzo, attendere circa 10 minuti prima di usare il dispositivo.

- Puntare il dispositivo con il sensore infrarosso verso il lobo tempiale come mostrato nella FIGURA ad una distanza di 2-5 cm / 1-2 in.. Premere il tasto di misura, il dispositivo emette un beep e la temperatura compare immediatamente sullo schermo

- A questo punto si possono inviare i dati all'App Bewell per tracciare lo storico premendo il tasto DATA

9. IMPOSTAZIONI

9.1. SCEGLIERE LA MODALITÀ DI MISURA

Modalità Corpo : Misura la temperatura corporea BODY.

Intervallo di misurazione: 30°C ~ 43°C (86.0°F ~109.4°F).

Modalità Superficie : misura oggetti , cibo, superfici .SURFACE

Intervallo di misurazione: 0°C to 93,3°C (32.0°F to 109.9°F).

Mode Ambiente : temperatura ambientale o della stanza ROOM

Premere il tasto MODE per selezionare la modalità desiderata.

Lo schermo mostra : B per il la temperatura corporea

Premendo ancora il tasto MODE il display mostra S per la temperatura della superficie .

Premendo ancora il tasto MODE il dispositivo entra in modalità ambiente ed il display mostra R.

NOTA : IL BW-CX10 MYTHERMO E' DI NORMA IMPOSTATO SU B.

Importante: la temperatura della superficie è diversa dalla temperatura interna del corpo.

La temperatura corporea può essere ottenuta solo usando la modalità BODY.

Assicurarsi di selezionare la modalità BODY per la misurazione della temperatura interna e la modalità SURFACE TEMP o ROOM per la misurazione della temperatura esterna

9.2. SELEZIONARE L'UNITÀ DI MISURA

Premere il tasto ° C / ° F per selezionare l'unità di temperatura. Lo schermo visualizza il simbolo dell'unità selezionata (° C per gradi Celsius e ° F per gradi Fahrenheit).

9.3. MEMORIZZAZIONE

I dati trasferiti via Bluetooth sono memorizzati nell'applicazione MyThermo BewellConnect. Puoi monitorare la cronologia delle tue misurazioni sul tuo smartphone o tablet

9.4. REGOLAZIONE ALLARME - F1

Premere il pulsante di misurazione per accendere il dispositivo. Premere il pulsante ° C / ° F finché F1 non viene visualizzato sullo schermo.

Il limite di allarme è mostrato (38 ° C / 100.4 ° F di default). Il dispositivo emetterà un segnale acustico se la misurazione è superiore a questo limite.

Per modificare il limite, premere brevemente il pulsante MODE per diminuirlo o il pulsante ° C / ° F per aumentarlo.

Quindi premere il tasto ° C / ° F per alcuni secondi per visualizzare il menu successivo (F2).



Non è consigliabile modificare l'impostazione degli allarmi senza il parere del proprio medico.

9.5. DEVIAZIONE TOTALE - F2

Per regolare la differenza di temperatura di MyThermo BW-CX10:

Premere il tasto °C / °F per tre secondi finché non viene visualizzato F1. Premere nuovamente il pulsante per alcuni secondi per visualizzare il menu F2. Premere il tasto Modalità / °C / °F per modificare la deviazione totale da / - 0,1 °C / 0,1 °F. Confermare la nuova impostazione premendo il tasto °C / °F per tre secondi per visualizzare il menu F3.

In caso di dubbio, si consiglia di mantenere il parametro iniziale a 0,0 °C / 0,1 °F.

9.6 ATTIVAZIONE O DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME SONORO F3

Premere il pulsante di misurazione per accendere il dispositivo.

Per visualizzare il menu F1 sullo schermo, premere il tasto °C / °F per 3 secondi. Vai al menu F3 premendo il tasto °C / °F due volte per 3 secondi.

Premere il pulsante °C / °F per disattivare l'allarme acustico (0 viene visualizzato sullo schermo) o sul pulsante MODE per attivarlo (1 viene visualizzato sullo schermo).

9.7 USCIRE DAL MENU DI IMPOSTAZIONE

Premere il tasto °C / °F per tre secondi per confermare le modifiche alle impostazioni e uscire dal menu. Lo schermo LCD visualizza END e si spegne.

10. SPECIFICHE TECNICHE

| | |
|--------------------------|---|
| Tipo di prodotto | Termometro medicale ad infrarosso |
| Modello | MyThermo BW-CX10 |
| Marca | BewellConnect |
| Classificazione | Class IIa |
| Sensore temperatura | IR Sensor |
| Lunghezza d'onda | 5-14µm |
| Emissione | 0.95 |
| Normali condizioni d'uso | Temperatura ambientale Mode BODY/SURFACE TEMP: 15°C to 40°C / 59°F-104°F |
| Conservazione | Temperatura -20°C to 50°C / -4°F to 122°F Umidità: 10% ~ 85% |
| Pressione Atm | 80~105 kPa |
| Batteria | DC3.7V (Litio) |
| Dimensioni | 60,7 x 37,4 x 96,3 mm / 2,36 x 1,46 x 3,78 in |
| Peso | 117 g / 0,26 lb |
| Unità di misura | °C/°F |
| Intervallo di misura | BODY mode: 30° ~ 43°C / 86.0°F ~ 109.4°F SURFACE TEMP mode: 0° a 93,3°C / 32°F a 199,9°F ROOM Mode: 0° C a 50°C / 32° F a 122°F |
| Ripetibilità | ≤±0.3°C / +/0.3°F |
| Distanza di misura | 2 - 5 cm / 1-2 in |
| Risoluzione schermo | 0,1°C / 0.1°F |
| Accuratezza | Per quella corporea vedere la tabella seguente In ROOM mode +/- 1,0°C / +/- 1,8°F In SURFACE mode ±0,4°C / ±0,7°F |
| Bluetooth | 4.0 |
| Consumo elettrico | < 50 mW |

| | |
|------------------------|-----------------|
| Voltaggio | 3.6V ~ 4.2V |
| Consumo in standby | ≤15μA |
| Consumo dopo accesso | ≤150mA |
| Spegnimento automatico | 10 ~ 20 secondi |

LONGEVITÀ DEL DISPOSITIVO: MyThermo BW-CX10 è garantito per circa 40.000 letture.

11. PRECISIONE MYTHERMO BW-CX10

| | |
|--|---------------------|
| Da 30°C a 34,9°C = +/- 0,4°C Da 86°F a 94,82°F = +/- 32,7°F | ISO 80601-2-56:2009 |
| Da 35°C a 42°C = +/- 0,2°C Da 95°F a 215,96°F = +/- 32,3°F | |
| Da 42,1°C a 43°C = +/- 0,4°C Da 107,78°F a 109,4°F = +/- 32,7°F | |

Non è possibile garantire la precisione al di fuori dell'intervallo di misurazione (da 30 ° C a 43 ° C - da 86 ° F a 109,4 ° F).

12. ACCESSORI INCLUSI

- Manuale di istruzioni
- Cavo di ricarica
- Base

13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verificano i seguenti problemi nell'utilizzo di MyThermo BW-CX10, consultare questa guida alla risoluzione dei problemi. Se il problema persiste, contatta l'assistenza clienti allo 0892 350 334. Lo schermo non visualizza nulla:

Controllare che la batteria sia sufficientemente carica.

Vengono visualizzate temperature superiori a 95 °:

La temperatura è indicata in Fahrenheit. Cambia l'unità di misura in Celsius.

Il display mostra una temperatura corporea inferiore a 32 ° C / 89,6 ° F. Per misurare la temperatura corporea, è necessario selezionare la modalità CORPO. Se il termometro è in modalità SURFACE TEMP o ROOM, la lettura visualizzata indica che la temperatura visualizzata, <32 ° C / 89,6 ° F, corrisponde alla temperatura esterna del corpo.

Viene visualizzato il messaggio HI: la temperatura misurata è superiore all'intervallo di misurazione della modalità selezionata; superiore a 43 ° C / 109,4 ° F in modalità CORPO e superiore a 93,3 ° C / 99,9 ° F in modalità SURFACE TEMP.

Viene visualizzato il messaggio LO: la temperatura misurata è inferiore all'intervallo di misurazione della modalità selezionata, che è inferiore a 32 ° C / 89,6 ° F in modalità CORPO e inferiore a 0 ° C / 32 ° F in modalità SUPERFICIE.

| Cause che origina no LO | Solutions |
|---|--|
| Misure della temperatura alterate dalla presenza di capelli, sudore ecc. ... | Assicurarsi che la fronte sia completamente libera e asciutta |
| Misurazione della temperatura ostruita da correnti d'aria | Assicurati di non essere sulla linea d'aria questo potrebbe causare interferenze con il sistema a infrarossi |
| Temperatura presa ad intervalli troppo vicini, MyThermo non ha avuto il tempo di resettare. | Si prega di rispettare un tempo minimo di 15 secondi tra le misure - si consiglia un ritardo di 1 minuto. |
| Distanza di misura troppo lontana | Si prega di osservare la distanza di misurazione. (Tra 2-5 cm / 1-2 in). |

Connessione Bluetooth

Se ha problemi con il Bluetooth:

- Assicurarsi che MyThermo BW-CX10 sia a portata di smartphone / tablet con cui si desidera sincronizzarlo.

Assicurarsi che il Bluetooth sia attivato sullo smartphone e che sia carico.

- Assicurarsi di essere in modalità BODY su MyThermo BW-CX10. Nessuna misura presa in modalità SUPERFICIE o ROOM può essere trasferita all'applicazione.